



ekey home

ISTRUZIONI PER L'USO

Indice dei contenuti

Generalità	3
Avvertenza di lettura	3
Responsabilità e limitazioni della responsabilità	3
Responsabilità e garanzia del produttore	3
Avvisi, simboli e abbreviazioni	3
Avvertenze di sicurezza	5
Pericolo di morte a causa di corrente elettrica	5
Sicurezza contro manipolazioni	5
Descrizione del prodotto	5
Panoramica del sistema	5
Composizione della fornitura	6
Utilizzo conforme a destinazione d'uso e campo di applicazione	6
Lettore d'impronte digitali	6
Tastiera numerica	10
Centraline di comando	12
Dati tecnici	13
Installazione e messa in servizio	15
Mettere in servizio gli apparecchi	15
Eseguire la modalità test	17
Sistema di controllo	18
Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con il dito amministratore	19
Memorizzare il dito amministratore e passare in modalità normale ...	19
Memorizzare il dito utente	21
Memorizzare transponder RFID	23
Aprire la porta	25
Cancellare il dito utente	27
Cancellare transponder RFID	28
Cancellare tutte le dita utente e i transponder RFID	29
Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con la app	31
Scaricare la app	31
Eseguire il primo accoppiamento di un dispositivo mobile	32
Disattivare il Bluetooth	33
Accoppiare ulteriori dispositivi mobili	33
Amministrare più lettori d'impronte digitali Bluetooth	34

Memorizzare il codice di accoppiamento utente	34
Ripristinare il codice di sicurezza della app	35
Proteggere il sistema in caso di perdita del dispositivo mobile	35
Aprire la porta	36
Avviare la modalità normale e utilizzare la tastiera numerica mediante combinazioni di tasti	39
Immettere il codice amministratore	39
Modificare codice amministratore	41
Impostare la retroilluminazione automatica	43
Impostare la luminosità della retroilluminazione.....	44
Impostare il tempo di commutazione del relè.....	45
Impostare la segnalazione dell'attivazione dei tasti.....	46
Impostare il segnale acustico per l'apertura.....	47
Memorizzare il codice utente	48
Aprire la porta	50
Cancellare il codice utente.....	51
Ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema	52
Attraverso il lettore d'impronte digitali	52
Attraverso la tastiera numerica	54
Attraverso la centralina di comando.....	55
Attraverso l'ingresso digitale (solo <i>ekey home centralina di comando micro 1</i>).....	56
Attraverso la app	57
Aggiornare il software	57
Segnalazioni di errore e loro eliminazione.....	58
Lettore d'impronte digitali	58
Tastiera numerica	59
Manutenzione	60
Smontaggio e smaltimento	60
Dichiarazione di conformità	60
Tutela dei diritti d'autore.....	60

Generalità

ekey biometric systems GmbH utilizza un sistema di gestione della qualità secondo EN ISO 9001:2008 ed è un'azienda certificata.

Le presenti istruzioni sono parte del prodotto. Conservarle con cura. Per ulteriori informazioni relative al prodotto rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Nei seguenti casi il funzionamento sicuro e la funzionalità degli apparecchi possono essere pregiudicati. La responsabilità del funzionamento difettoso ricade in questo caso sul gestore/sull'utente:

- I dispositivi del sistema non sono stati installati, utilizzati, sottoposti a manutenzione e puliti secondo le istruzioni;
- Gli apparecchi del sistema vengono utilizzati al di fuori dell'uso conforme a destinazione;
- Gli apparecchi del sistema hanno subito modifiche non autorizzate da parte del gestore.

Non è previsto un aggiornamento automatico delle presenti istruzioni per l'uso. Con riserva di modifiche visuali e tecniche, erroneità, errori tipografici e di stampa.

In generale valgono le nostre condizioni contrattuali e di fornitura generali nella versione della data dell'acquisto. Vedere <http://www.ekey.net>.

Avvertenza di lettura

Responsabilità e limitazioni della responsabilità

Responsabilità e garanzia del produttore

Avvisi, simboli e abbreviazioni

AVVISO



Contrassegna informazioni ulteriori e indicazioni utili.

PERICOLO







Contrassegna un pericolo direttamente incombente che può provocare la morte o lesioni gravissime.

ATTENZIONE



Contrassegna possibili danni materiali in conseguenza dei quali non possono insorgere lesioni alle persone.

Simboli:

1.	Azioni da compiere passo a passo
	Rimandi a paragrafi delle presenti istruzioni
	Rimandi alle istruzioni di montaggio
	Rimandi allo schema di cablaggio
□	Liste senza ordine di successione stabilito, primo livello
<u>Valore</u>	Valori visualizzati
<u>visualizzato</u>	
<i>ekey home LID</i> <i>INC</i>	Denominazioni di prodotti
PUNTO DEL MENU	Punti del menu
<i>ekey home CO</i> <i>mini</i>	Denominazioni di prodotti
	Tasti

Abbreviazioni e definizioni:

PA	Da parete
BT	Bluetooth
FAR	False Acceptance Rate
FRR	False Rejection Rate
LID	Lettore d'impronte digitali
IN	integra
KP	keypad
RFID	Radio Frequency Identification
CO	Centralina di comando
INC	Da incasso
Unità di rilevamento	Lettore d'impronte digitali o tastiera numerica

Avvertenze di sicurezza

PERICOLO

Tutti gli apparecchi *ekey home* vanno fatti funzionare con Bassa Tensione di Sicurezza (SELV). Essi vanno alimentati esclusivamente con alimentatori della classe di isolamento 2 secondo VDE 0140-1.

In caso di mancata osservanza sussiste pericolo di morte a causa di scariche elettriche.

Il collegamento elettrico può essere realizzato solo da elettricisti specializzati!



Pericolo di morte a causa di corrente elettrica

Montare la centralina di comando in una zona interna sicura. Si possono, così, evitare manipolazioni dall'esterno.

Sicurezza contro manipolazioni

Descrizione del prodotto

Panoramica del sistema

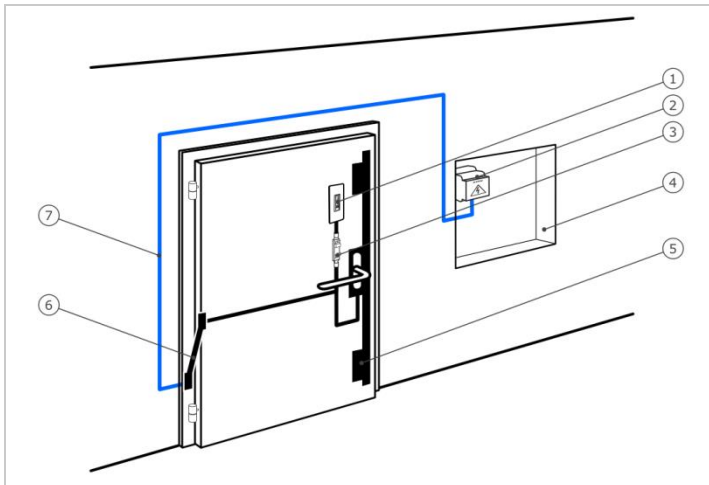


Fig. 1: Panoramica del sistema

- 1 Unità di rilevamento
- 2 Alimentatore
- 3 Centralina di comando
- 4 Cassetta di distribuzione
- 5 Serratura motorizzata
- 6 Passacavo
- 7 Cavo di collegamento

Composizione della fornitura

- Unità di rilevamento;
- Transponder RFID per lettore d'impronte digitali con funzione RFID;
- Centralina di comando;
- Istruzioni per l'uso, istruzioni di montaggio, schema di cablaggio;
- Opzionali: relativi accessori (passacavo, alimentatore, cavo di collegamento, coperture, ecc.).

Utilizzo conforme a destinazione d'uso e campo di applicazione

Il presente prodotto è un sistema d'accesso con caratteristica di identificazione biometrica o mentale (impronta o codice PIN). Il sistema comprende un'unità di rilevamento e una centralina di comando. Esso è disponibile in diversi modelli e diverse combinazioni di componenti.

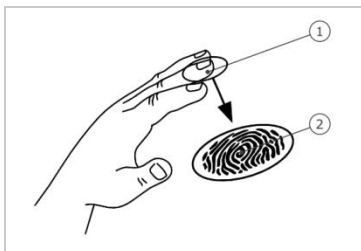
Il sistema d'accesso biometrico rileva le caratteristiche (minuzie) delle linee delle dita, le raffronta con le informazioni biometriche memorizzate dall'impronta di riferimento e, in caso di concordanza, apre la porta. Una variante del modello consente l'identificazione dell'utente e l'apertura della porta mediante un transponder RFID.

Il sistema d'accesso mentale rileva il codice PIN digitato, lo raffronta con i codici di riferimento memorizzati e, in caso di concordanza, apre la porta.

Il sistema funge in primo luogo da dispositivo di apertura di porte di appartamenti, case e di garage ad uso domestico e industriale.

Lettore d'impronte digitali

Funzionamento del lettore d'impronte digitali



- 1 Falange distale
- 2 Impronta

Fig. 2: Impronta

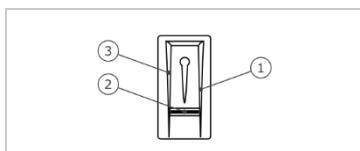
Il lettore d'impronte digitali rileva l'impronta mediante un sensore lineare e la elabora. Questo dispositivo raffronta il risultato con le informazioni biometriche memorizzate dall'impronta di riferimento e, in caso di concordanza, apre la porta. Il lettore d'impronte digitali funziona correttamente e in modo affidabile solo con i dermatoglifi della falange distale. Passare il dito strisciandolo sopra il sensore con calma, in modo uniforme e nella giusta posizione.

Le varianti del modello con funzione RFID rilevano e identificano il transponder RFID.

Elementi di comando del lettore d'impronte digitali

Elemento di comando	Funzione
Area di guida del dito	Memorizzazione dell'impronta digitale mediante "passaggio del dito", cioè un movimento uniforme del dito verso il basso sul sensore. Identificazione mediante "Transponder RFID", passando un transponder RFID sull'area di guida del dito del lettore d'impronte digitali.
Sensore	Programmazione del sistema mediante "Finger Touch", un contatto breve e rapido del sensore con il dito.

Tabella 1: Elementi di comando del lettore d'impronte digitali



- 1 Bordo di guida destro
- 2 Sensore
- 3 Bordo di guida sinistro

Fig. 3: Area di guida del dito

Uso corretto del lettore d'impronte digitali

Un uso scorretto limita la funzionalità del lettore d'impronte digitali.

"Passare il dito":

Passo	Figura	Descrizione
1°		Tenere il dito dritto, applicarlo centralmente tra i bordi di guida. Non girare il dito.
2°		Appoggiare l'articolazione della falange distale direttamente sul sensore. Far aderire bene il dito all'area di guida del dito.
3°		Estendere le dita contigue.
4°		Muovere il dito in modo omogeneo verso il basso sul sensore. Muovere insieme tutta la mano. Passare la terza falange nella sua interezza sul sensore per ottenere un risultato ottimale. Il movimento ha una durata di circa 1 secondo.

Consigli generali per una buona qualità dell'immagine dell'impronta digitale

- I migliori risultati si ottengono con l'indice, il medio e l'anulare. Il pollice e il mignolo forniscono impronte difficilmente analizzabili.
- In caso di dita spesso umide memorizzarle in stato di umidità.
- Le dita di bambini funzionano a partire dall'età di 5 anni.

"Finger Touch":

Passo	Figura	Descrizione
1°		Toccare il sensore brevemente e rapidamente con il dito.

"Transponder RFID in prossimità":

AVVISO



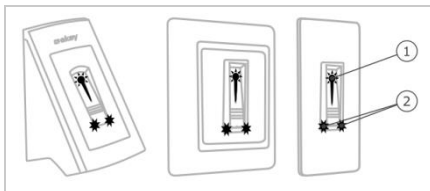
Il funzionamento con "Transponder RFID in prossimità" è possibile soltanto con i lettori d'impronte digitali con funzione RFID.

Passo	Figura	Descrizione
1°		Posizionare la superficie del transponder RFID in posizione parallela rispetto all'area di guida del dito ad una distanza di 1-5°cm dal lettore d'impronte digitali.

Segnali ottici sul lettore d'impronte digitali

Vi sono 2 tipi di LED:

- LED di stato per lo stato di servizio;
- LED di funzione per il funzionamento dell'intero sistema.



- 1 LED di stato
- 2 LED di funzione

Fig. 4: Segnali ottici sul lettore d'impronte digitali

Funzione della tastiera numerica

La tastiera numerica rileva il codice PIN mediante il frontalino capacitivo e raffronta l'immissione con i codici di riferimento memorizzati. La tastiera numerica elabora codici PIN comprendenti da 4 a 8 elementi. Il codice PIN deve contenere almeno una cifra differente dalle altre. Esistono 2 tipi di codice PIN: il codice amministratore per la configurazione del sistema e il codice utente per l'apertura delle porte.

In caso di triplice immissione errata segue un blocco della durata di 1 minuto. In caso di successiva triplice immissione errata segue un blocco della durata di 15 minuti. In caso di ogni ulteriore triplice immissione errata segue un blocco della durata di 15 minuti.

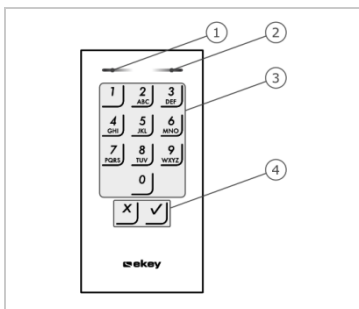
Elementi di comando, segnali ottici ed acustici della tastiera numerica

La tastiera numerica comprende 2 sezioni con elementi di comando.

Elemento di comando	Funzione
Tasti di immissione	Immettere il codice PIN; selezionare il punto del menu.
Tasti di attivazione	Concludere l'immissione del codice PIN con esito positivo o negativo; avviare il menu.

Tabella 2: Elementi di comando della tastiera numerica

2 LED di stato segnalano gli stati di servizio (codice PIN corretto, codice PIN errato, punto del menu...). Un segnale acustico viene emesso dall'apposito generatore in concomitanza con l'attivazione di un tasto e con l'abilitazione dell'accesso.



- 1 LED di stato sinistro
- 2 LED di stato destro
- 3 Tasti di immissione
- 4 Tasti di attivazione

Fig. 5: Panoramica della tastiera numerica

La retroilluminazione del frontalino è in blu, dimmerabile e si attiva ovvero disattiva in funzione delle condizioni di luce.

Struttura del menu amministratore della tastiera numerica

Per la programmazione nel menu amministratore sono disponibili diversi punti del menu. Essi possono essere richiamati mediante i tasti.






Tasto	Punto del menu
	Memorizzare il codice utente
	Cancellare il codice utente
	Modificare codice amministratore
	Ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema
	Impostare la tastiera numerica (retroilluminazione, tempo di commutazione relè, segnale acustico ed ottico ad attivazione tasto, segnale acustico all'apertura)

Tabella 3: Struttura del menu amministratore della tastiera numerica

AVVISO



La tastiera numerica torna in modalità normale dopo 10 secondi se non viene premuto alcun tasto. In concomitanza con ciò vanno perse le immissioni e le modifiche.

Centraline di comando

Le centraline di comando sono disponibili in 2 modelli. È possibile far funzionare una sola unità di rilevamento per centralina di comando. Ogni unità di rilevamento funziona con ogni tipo di centralina di comando.




Denominazione del prodotto	<i>ekey home CO mini 1</i>	<i>ekey home CO mini 2</i>	<i>ekey home CO micro 1</i>
Figura			
Tipo di montaggio	Su guida DIN, 1 relè, 1 ingresso digitale	Su guida DIN, 2 relè	Integrazione in porte, 1 relè, 1 ingresso digitale

Tabella 4: Modelli di centralina di comando

Funzione della centralina di comando

La centralina di comando costituisce l'attuatore del sistema. Essa attiva uno o due relè e, nelle varianti con un relè, mette a disposizione un ingresso digitale. La variante con due relè è priva di ingresso digitale.

Elementi di comando e segnali ottici sulla centralina di comando

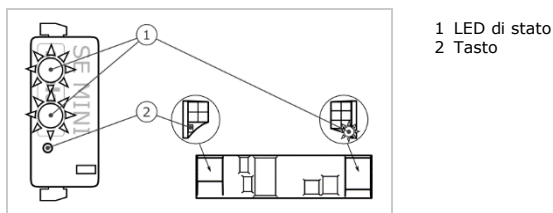


Fig. 6: Panoramica dell'ekey home CO mini 1/2 e dell'ekey home CO micro 1

ekey home centralina di comando mini 1/2: il LED di stato superiore indica se la centralina di comando è accoppiata al lettore d'impronte digitali. Il LED di stato inferiore indica l'attivazione di un relè.

ekey home centralina di comando micro 1: il LED indica se la centralina di comando è accoppiata al lettore d'impronte digitali e se il relè si attiva.

Utilizzo del tasto	Funzione
Tenere premuto per 4°s il tasto.	Reset delle impostazioni di fabbrica.

Tabella 5: Utilizzo del tasto dell'ekey home CO mini 1/2 e dell'ekey home CO micro 1

Dati tecnici

Denominazione	Unità	Valori
Alimentazione	VDC	8-24
Assorbimento energia	W	Riscaldamento off: 1 Riscaldamento on: 4
Campo di temperatura	°C	da -25 a +70
Memoria	Dita	99
	Transponder RFID	99 (solo per lettore impronte con funzione RFID)
Sicurezza	FAR	1:10.000.000
	FRR	1:100
Grado di protezione IP	IP	PA, IN: 54 (sul lato frontale) INC: 44 (con ekey cornice INC)
Velocità di reazione	s	1-2
Durata di vita operativa	Impronte digitali lette	circa 10 milioni
RFID (solo per lettore d'impronte digitali con funzione RFID)	Interfaccia	ISO14443A
	Tipo-transponder	MIFARE Desfire EV1 con almeno 1 kByte di memoria

Tabella 6: Dati tecnici: ekey home lettore d'impronte digitali

Denominazione	Unità	Valori
Alimentazione	VDC	8-24
Assorbimento energia	W	circa 1
Campo di temperatura	°C	da -25 a +70
Memoria	Codici	99
Lunghezza del codice PIN	Quantità	4-8 elementi
Grado di protezione IP	IP	54 (sul lato frontale)
Velocità	s	<1 (dopo immissione conclusa)
Durata di vita operativa	Azioni-tasti	circa 1 milione.

Tabella 7: Dati tecnici: ekey home keypad integra 2.0

Denominazione	Unità	Valori		
		<i>ekey home CO mini 1</i>	<i>ekey home CO mini 2</i>	<i>ekey home CO micro 1</i>
Alimentazione	VDC	8-24	8-24	8-24
Assorbimento energia	W	circa 1	circa 1	circa 1
Relè	Quantità	1	2	1
Potenza di commutazione relè	VAC/A VDC/A	42/2	42/2	42/2
Campo di temperatura	°C	da -20 a +70	da -20 a +70	da -25 a +60
Grado di protezione IP	IP	20	20	20
Ingressi digitali (collegabile solo contatto pulito)	Quantità	1	0	1

Tabella 8: Dati tecnici: *ekey home centralina di comando mini 1/2* e *ekey home centralina di comando micro 1*

Installazione e messa in servizio

Mettere in servizio gli apparecchi

ATTENZIONE



Montare e cablare correttamente il prodotto prima di collegarlo alla rete elettrica.

In caso di mancata osservanza sussiste pericolo di danni materiali!
Non collegare ancora con l'alimentazione dalla rete!


Montare il sistema conformemente alle istruzioni di montaggio accluse in fornitura.





Cablare il sistema conformemente allo schema di cablaggio accluso in fornitura.



Con lettore d'impronte digitali

Passo	Azione	Visualizzazione
1°	Accertarsi dello stato di montaggio degli apparecchi. Chiudere le coperture.	-
2°	Collegare l'alimentatore con l'alimentazione dalla rete.	 <p>Il LED di stato superiore dell'<i>ekey home CO mini 1</i> e dell'<i>ekey home CO mini 2</i> lampeggia alternativamente in arancio/verde, ovvero il LED dell'<i>ekey home CO micro 1</i> lampeggia lentamente in verde: impostazione di fabbrica.</p>
3°	Nessuna azione necessaria.	 <p>Il LED di stato del lettore d'impronte digitali lampeggia in blu</p>

Con tastiera numerica

Passo	Azione	Visualizzazione
1°	Accertarsi dello stato di montaggio degli apparecchi. Chiudere le coperture.	-
2°	Collegare l'alimentatore con l'alimentazione dalla rete.	 <p>Il LED di stato superiore dell'<i>ekey home CO mini 1</i> e dell'<i>ekey home CO mini 2</i> lampeggia alternativamente in arancio/verde, ovvero il LED dell'<i>ekey home CO micro 1</i> lampeggia lentamente in verde: impostazione di fabbrica.</p>
3°	Nessuna azione necessaria.	 <p>I LED di stato della tastiera numerica non lampeggiano</p>

Gli apparecchi sono stati messi in servizio.

Il lettore d'impronte digitali è pronto per la memorizzazione delle dita amministratore ovvero per l'accoppiamento tra lettore d'impronte digitali e dispositivo mobile, in caso si utilizzi un lettore d'impronte digitali Bluetooth.

La tastiera numerica si trova in modalità normale.

È possibile verificare lo schema di cablaggio mediante la modalità test. La modalità test funziona solamente per i lettori d'impronte digitali.







Eseguire la modalità test

AVVISO



Il test può avvenire soltanto se non sono state ancora memorizzate le dita amministratore, ovvero se non è stato ancora effettuato l'accoppiamento con un dispositivo mobile.

Collegare l'alimentazione ed effettuare il test entro i successivi 10 minuti. Una volta trascorsi i 10 minuti, sarà possibile eseguire il test solo dopo aver disinserito e reinserto l'alimentazione.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Appoggiare un dito sul sensore e tenerlo appoggiato per più di 3s.	 Il LED di stato lampeggia in blu
2°		Togliere il dito dal sensore entro i successivi 2 s.	   Il LED di stato del lettore d'impronte digitali è illuminato in verde. Il LED di stato superiore dell' <i>ekey home CO mini 1</i> o dell' <i>ekey home CO mini 2</i> lampeggia in verde, ovvero il LED dell' <i>ekey home CO micro 1</i> lampeggia in verde.

Il relè si attiva.

AVVISO



Si può lasciare il proprio dito appoggiato al sensore al massimo per 5 s. Se si lascia il dito più a lungo sul sensore, il relè non si attiva.

Sistema di controllo

Sono disponibili diversi sistemi di controllo in base all'unità di rilevamento:

- *ekey dito amministratore* – Amministrazione del lettore d'impronte digitali mediante il dito amministratore;
- *ekey home app* – Amministrazione del lettore d'impronte digitali Bluetooth mediante dispositivo mobile;
- *ekey codice amministratore* – Amministrazione della tastiera numerica mediante combinazioni di tasti.

Sfogliare fino al sistema di controllo per l'unità di rilevamento acquistata!



Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con il dito amministratore", pagina 19.



Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con la app", pagina 31.



Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare la tastiera numerica mediante combinazioni di tasti", pagina 39.

Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con il dito amministratore

Prima di cominciare ad utilizzare il sistema è necessario che gli apparecchi siano stati messi in funzione.

Vedere "Mettere in servizio gli apparecchi", pagina 15.











Il lettore d'impronte digitali è pronto per la memorizzazione delle dita amministratore. Le dita amministratore servono per la programmazione del sistema. Esse, però, possono anche aprire porte come le dita utente.

Si devono memorizzare 4 dita amministratore. Si consiglia di memorizzare 2 dita di 2 diverse persone.

Memorizzare il dito amministratore e passare in modalità normale

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Eseguire tre Finger Touch sul sensore entro 5 s. In tal modo si accede al menu Amministratore.	<p>Il LED di stato è illuminato in arancione, i LED di funzione lampeggiano in verde.</p>
2°		Passare il dito amministratore 1 sul sensore per effettuarne la memorizzazione. Ripetere questo passo almeno 2 volte. Tra ogni singolo passaggio del dito il lettore d'impronte digitali è illuminato in arancione, finché la memorizzazione delle dita non è conclusa. Durante la memorizzazione delle dita (il primo dito è già stato fatto passare sul sensore), tra i singoli passaggi delle dita devono trascorrere al massimo 10 s. Altrimenti la memorizzazione del dito viene interrotta.	<p>Il LED di stato / tutti i LED sono illuminati in verde.</p>
			<p>Il LED di stato e il LED di funzione a sinistra sono illuminati in verde.</p>
			<p>Il LED di stato / tutti i LED sono illuminati in rosso.</p>
			<p>Il LED di stato è illuminato in verde, i LED di funzione sono illuminati in rosso.</p>

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
		La qualità dell'impronta è sufficientemente buona. Nondimeno essa può essere eventualmente migliorata mediante un ulteriore passaggio del dito. Se dopo 6 impronte del dito non viene raggiunto un livello di qualità molto buono (), il dito viene accettato anche con un livello di qualità buono.	
		Il dito amministratore 1 non è stato memorizzato. Passare ancora una volta questo dito sul sensore.	-
3°	Nessuna azione necessaria.	-	 Il LED di stato è illuminato in arancione, i LED di funzione lampeggiano in verde.
4°		Ripetere i passi 2 e 3 anche con le dita amministratore 2, 3 e 4 al fine di effettuarne la memorizzazione.	 Il LED di stato è illuminato in blu.

Tutte le dita amministratore sono state memorizzate. Il sistema si trova in modalità normale.
















AVVISO




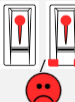






In sede di riavvio del lettore d'impronte digitali, se esso si trova in modalità Amministratore e sono presenti meno di 4 dita amministratore, tutte le dita amministratore già memorizzate vengono cancellate.

Il sistema consente la memorizzazione al massimo di 99 dita utente.

Un dito utente è il dito mediante il quale può essere eseguita un'azione sulla centralina di comando, per es. l'apertura di una porta. Si consiglia di memorizzare rispettivamente 2 dita.

Il sistema si trova in modalità normale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Eeguire tre Finger Touch sul sensore entro 5 s. In tal modo si accede al menu Amministratore.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione sono illuminati alternativamente in verde.
2°		Passare un qualsiasi dito amministratore sul sensore.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in verde.  Il LED di stato è illuminato in rosso.
		Il dito amministratore non è stato riconosciuto. Passare ancora una volta questo dito sul sensore.	-
3°	Variante a  Dito utente per relè 1	Eeguire un Finger Touch sul sensore entro 5 s.	 Il LED di stato è illuminato in arancione, i LED di funzione lampeggiano in verde.
Variante b  Dito utente per relè 2	Attendere per 5 s.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in arancio.	
Variante b  Dito utente per relè 2	Eeguire un Finger Touch sul sensore entro i successivi 5 s.	 Il LED di stato è illuminato in arancio, i LED di funzione lampeggiano in arancio.	

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
4°		<p>Passare il dito utente sul sensore per effettuarne la memorizzazione. Ripetere questo passo almeno 2 volte. Tra ogni singolo passaggio del dito il lettore d'impronte digitali è illuminato in arancione, finché la memorizzazione delle dita non è conclusa. Durante la memorizzazione delle dita (il primo dito è già stato fatto passare sul sensore), tra i singoli passaggi delle dita devono trascorrere al massimo 10 s. Altrimenti la memorizzazione del dito viene interrotta.</p>	<p> Il LED di stato / tutti i LED sono illuminati in verde.</p> <p> Il LED di stato e il LED di funzione a sinistra sono illuminati in verde.</p> <p> Il LED di stato / tutti i LED sono illuminati in rosso.</p> <p> Il LED di stato è illuminato in verde, i LED di funzione sono illuminati in rosso.</p>
			<p>La qualità dell'impronta è sufficientemente buona. Nondimeno essa può essere eventualmente migliorata mediante un ulteriore passaggio del dito.</p>
			<p>Il dito utente non è stato memorizzato. Ripetere la procedura a partire dal passo 1. Dopo 10 scansioni la memorizzazione delle dita viene interrotta.</p>
5°	Nessuna azione necessaria.	-	<p> Il LED di stato è illuminato in blu.</p>

Il dito utente è stato memorizzato. Il sistema si trova in modalità normale.



AVVISO

È possibile memorizzare le dita utente per il relè 2 soltanto nell'ekey *home CO mini 2*.

Il sistema consente la memorizzazione al massimo di 99 transponder RFID.

Un transponder RFID può eseguire un'azione sulla centralina di comando, per es. l'apertura di una porta.







AVVISO



È possibile memorizzare un transponder RFID soltanto con i lettori d'impronte digitali con funzione RFID.

Il sistema si trova in modalità normale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione	
1°		Eseguire tre Finger Touch sul sensore entro 5 s. In tal modo si accede al menu Amministratore.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione sono illuminati alternativamente in verde.
2°		Passare un qualsiasi dito amministratore sul sensore.	 	Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in verde. Il LED di stato è illuminato in rosso.
		Il dito amministratore non è stato riconosciuto. Passare ancora una volta questo dito sul sensore.	-	-
3°	Variante a Transponder RFID per relè 1	Eseguire un Finger Touch sul sensore entro 5 s.		Il LED di stato è illuminato in arancione, i LED di funzione lampeggiano in verde.
Variante b Transponder RFID per relè 2	Attendere per 5 s.			Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in arancio.
Variante b Transponder RFID per relè 2	Eseguire un Finger Touch sul sensore entro i successivi 5 s.			Il LED di stato è illuminato in arancio, i LED di funzione lampeggiano in arancio.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
4°		Tenere il transponder RFID sopra l'area di guida del dito ad una distanza di 1-5°cm dal lettore d'impronte digitali.	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;">Tutti i LED sono illuminati in verde. Tono breve.</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;">  <div style="margin-left: 10px;">Il LED di stato è illuminato in rosso. Tono lungo.</div> </div> </div>
		Il transponder RFID non è stato memorizzato. È possibile che il transponder RFID sia stato tenuto davanti al lettore d'impronte digitali per troppo poco tempo o ad una distanza eccessiva oppure che questo transponder RFID sia già stato memorizzato. Ripetere la procedura a partire dal passo 1.	-
5°	Nessuna azione necessaria.	-	 <div style="margin-left: 10px;">Il LED di stato è illuminato in blu.</div>

Il transponder RFID è stato memorizzato. Il sistema si trova in modalità normale.



AVVISO

È possibile memorizzare i transponder RFID per il relè 2 soltanto con l'ekey home CO mini 2.

La finalità applicativa fondamentale del prodotto è l'apertura di porte. Essa può avvenire attraverso il lettore d'impronte digitali, un transponder RFID o attraverso l'ingresso digitale. Il sistema si trova in modalità normale.

Attraverso il lettore d'impronte digitali

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Passare uno delle dita utente memorizzate sul sensore.	 Il LED di stato è illuminato in verde.
			 Il LED di stato è illuminato in rosso.
		Il dito utente non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1.	-
2°	Nessuna azione necessaria.	La porta si apre.	 Il LED di stato è illuminato in blu.







Il sistema si trova in modalità normale.

Attraverso un transponder RFID

AVVISO



L'apertura con transponder RFID è possibile soltanto con i lettori d'impronte digitali con funzione RFID.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Mantenere il transponder RFID memorizzato davanti all'area di guida del dito del lettore d'impronte digitali.	 Il LED di stato è illuminato in verde. Tono breve.
			 Il LED di stato è illuminato in rosso. Tono lungo.
		Il transponder RFID non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1 con un transponder RFID valido.	-
2°	Nessuna azione necessaria.	La porta si apre.	 Il LED di stato è illuminato in blu.

Il sistema si trova in modalità normale.

Attraverso l'ingresso digitale (funzione pulsante uscita)

È possibile aprire la porta anche attraverso l'ingresso digitale dell'*ekey home CO mini 1* e dell'*ekey home CO micro 1*. Il relè si attiva per almeno 3 s. Se l'ingresso digitale viene attivato per più di 3 s, il relè resta attivo finché tale ingresso è attivo.





















AVVISO

Questa funzione non esiste nell'*ekey home CO mini 2* poiché non è presente l'ingresso digitale.

È possibile cancellare il dito di un utente solo se la persona è ancora presente.

Cancellare il dito utente

Il sistema si trova in modalità normale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Eseguire tre Finger Touch sul sensore entro 5 s. In tal modo si accede al menu Amministratore.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione sono illuminati alternativamente in verde.
2°		Passare un qualsiasi dito amministratore sul sensore.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in verde.  Il LED di stato è illuminato in rosso.
		Il dito amministratore non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1.	-
3°	Variante a  Centralina di comando con 1 relè	Attendere per 5 s.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in rosso/verde.
Variante b  Centralina di comando con 2 relè	Attendere per 5 s.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in arancio.	
Variante b  Centralina di comando con 2 relè	Attendere per altri 5 s.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in rosso/verde.	
4°		Eseguire un Finger Touch sul sensore.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione sono illuminati a sinistra in rosso, a destra in verde.
5°		Passare il dito utente da cancellare sul sensore.	 Il LED di stato lampeggia in rosso, i LED di funzione sono illuminati a sinistra in rosso, a destra in verde.
6°	Nessuna azione necessaria.	-	 Il LED di stato è illuminato in blu.

Il dito utente è stato cancellato. Il sistema si trova in modalità normale.

Cancellare transponder RFID

Un singolo transponder RFID può essere cancellato soltanto in presenza del transponder RFID stesso.




AVVISO

La cancellazione dei transponder RFID è possibile soltanto con i lettori d'impronte digitali con funzione RFID.

Il sistema si trova in modalità normale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione	
1°		Eseguire tre Finger Touch sul sensore entro 5 s. In tal modo si accede al menu Amministratore.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione sono illuminati alternativamente in verde.
2°		Passare un qualsiasi dito amministratore sul sensore.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in verde.
		Il dito amministratore non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1.	-	-
3°	Variante a Centralina di comando con 1 relè	Attendere per 5 s.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in rosso/verde.
	Variante b Centralina di comando con 2 relè	Attendere per 5 s.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in arancio.
	Variante b Centralina di comando con 2 relè	Attendere per altri 5 s.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in rosso/verde.
4°		Eseguire un Finger Touch sul sensore.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione sono illuminati a sinistra in rosso, a destra in verde.
5°		Tenere il transponder RFID da cancellare davanti all'area di guida		Il LED di stato lampeggia in rosso, i LED di funzione sono illuminati a







Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
		del dito del lettore d'impronte digitali.	sinistra in rosso, a destra in verde. Tono lungo.
6°	Nessuna azione necessaria.	-	 Il LED di stato è illuminato in blu.

Il transponder RFID è stato cancellato. Il sistema si trova in modalità normale.

Vengono cancellate tutte le dita utente e i transponder RFID memorizzati nel sistema. Le dita amministratore vengono conservate in memoria.

Il sistema si trova in modalità normale.

Cancellare tutte le dita utente e i transponder RFID

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione	
1°		Eseguire tre Finger Touch sul sensore entro 5 s. In tal modo si accede al menu Amministratore.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione sono illuminati alternativamente in verde.
2°		Passare un qualsiasi dito amministratore sul sensore.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in verde.
				Il LED di stato è illuminato in rosso.
		Il dito amministratore non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1.	-	-
3°	Variante a  Centralina di comando con 1 relè	Attendere per 5 s.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in rosso/verde.
	Variante b  Centralina di comando con 2 relè	Attendere per 5 s.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in arancio.
	Variante b  Centralina di comando con 2 relè	Attendere per altri 5 s.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in rosso/verde.
4°		Eseguire un Finger Touch sul sensore.		Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione sono illuminati a sinistra in rosso,

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
			a destra in verde.
5°		Passare lo stesso dito amministratore del passo 1 sul sensore.	 Il LED di stato lampeggia in rosso/arancione, i LED di funzione lampeggiano in verde.
6°	Nessuna azione necessaria.	-	 Il LED di stato è illuminato in blu.
7°		A scopo di verifica passare un qualsiasi dito utente ovvero un qualsiasi transponder RFID sul sensore. Nessun dito ovvero nessun transponder RFID può più ricevere un'abilitazione.	 Il LED di stato è illuminato in rosso.
8°	Nessuna azione necessaria.	-	 Il LED di stato è illuminato in blu.

Tutte le dita utente e i transponder RFID sono stati cancellati. Il sistema si trova in modalità normale.

Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con la app

AVVISO



La *ekey home app* può essere utilizzata solo in connessione con il lettore d'impronte digitali Bluetooth.

Prima di cominciare l'amministrazione del sistema è necessario che gli apparecchi siano stati messi in funzione.

Vedere "Mettere in servizio gli apparecchi", pagina 15.



Il lettore d'impronte digitali è pronto per l'accoppiamento tra lettore d'impronte digitali Bluetooth e dispositivo mobile. L'*ekey home app* serve per la programmazione del sistema. Inoltre è possibile aprire le porte mediante la app.

La app è disponibile per Apple iOS e Google Android. Scaricare l'*ekey home app* dall'app store o da Google Play. A tale scopo immettere come domanda di ricerca [ekey home app](#).

Scaricare la app



Eeguire il primo accoppiamento di un dispositivo mobile

Per l'accoppiamento sono necessari dei codici di sicurezza. Il codice di accoppiamento amministratore di fabbrica o il codice di sicurezza della app è 9999.



AVVISO

Per ragioni di sicurezza, il codice di accoppiamento amministratore deve essere modificato in un codice a 6 elementi in occasione del primo accoppiamento del sistema. Annotarsi il nuovo codice perché sarà richiesto per accoppiare ulteriori dispositivi mobili.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Avviare l' <i>ekey home app</i> .	- -
2°	Conformemente alle istruzioni sul display	Accoppiare il dispositivo mobile con il lettore d'impronte digitali e utilizzare il codice di accoppiamento amministratore di fabbrica <u>9999</u> .	 Il LED di stato è illuminato in blu, il LED di funzione a sinistra è illuminato in arancione.

L'accoppiamento tra lettore d'impronte digitali e dispositivo mobile è stato eseguito. Il sistema si trova in modalità normale. Ora è possibile iniziare con la programmazione e l'amministrazione del sistema d'accesso ad impronte via *ekey home app*.



AVVISO

Per la gestione del lettore d'impronte digitali Bluetooth ora è sufficiente utilizzare l'applicazione intuitiva *ekey home app*. Toccare le funzioni desiderate nella app e seguire le istruzioni sul display.

La funzionalità Bluetooth può essere disattivata (impostazione di fabbrica: attiva).

Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> .
2°	Selezionare GESTIONE .
3°	Selezionare STATO DEL SISTEMA .
4°	Nelle IMPOSTAZIONI BLUETOOTH attivare il comando: <u>Disattivare BT sul lettore d'impronte digitali dopo 15 minuti d'inattività.</u>


Con questa impostazione, il Bluetooth sul lettore d'impronte digitali viene disattivato dopo 15 minuti in uno dei seguenti casi:

- Nessun dispositivo mobile collegato;
- Nessun dito memorizzato.

È possibile riattivare il Bluetooth entrando nel menu dito amministratore.

È possibile accoppiare ulteriori dispositivi mobili al lettore d'impronte digitali Bluetooth utilizzando il codice di accoppiamento amministratore o utente a 6 elementi che è stato scelto.

Accoppiare ulteriori dispositivi mobili

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Avviare l' <i>ekey home app</i> .	- -
2°	Conformemente alle istruzioni sul display	Accoppiare il dispositivo mobile al lettore d'impronte digitali e utilizzare il codice di accoppiamento amministratore o utente a 6 elementi che è stato scelto.	 Il LED di stato è illuminato in blu, il LED di funzione a sinistra è illuminato in arancione.

L'accoppiamento tra lettore d'impronte digitali e dispositivo mobile è stato eseguito. Ora è possibile iniziare con la programmazione e l'amministrazione del sistema d'accesso ad impronte via *ekey home app*.

Amministrare più lettori d'impronte digitali Bluetooth



AVVISO

In sede di ripristino dell'accoppiamento i nomi dei relè e le immagini utente memorizzati vengono cancellati. I nomi utente e le autorizzazioni rimangono memorizzate nel lettore d'impronte digitali.

Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> .
2°	Selezionare GESTIONE .
3°	Selezionare RIPRISTINA ACCOPPIAMENTO .
4°	Confermare il ripristino con Prosegui .

L'accoppiamento tra lettore d'impronte digitali e dispositivo mobile è stato ripristinato. Adesso è possibile accoppiare un altro lettore d'impronte digitali Bluetooth.



Vedere "Accoppiare ulteriori dispositivi mobili", pagina 33.

Memorizzare il codice di accoppia- mento utente

È possibile memorizzare un codice di accoppiamento utente e trasmetterlo a una persona di propria scelta. Mediante questo codice di accoppiamento utente, la persona selezionata può eseguire le seguenti operazioni con il proprio dispositivo mobile:

- Aprire una porta;
- Attivare o disattivare il codice di sicurezza della app;
- Modificare il codice di sicurezza della app;
- Ripristinare l'accoppiamento tra il lettore d'impronte digitali e il proprio dispositivo mobile.

Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> .
2°	Selezionare GESTIONE .
3°	Selezionare CAMBIA CODICI SICUREZZA .
4°	Immettere il codice di accoppiamento utente desiderato nel campo corrispondente.
5°	Confermare l'immissione con Cambia .

Il codice di accoppiamento utente è stato memorizzato.

Ripristinare il codice di sicurezza della app

In caso si fosse dimenticato il codice di sicurezza della app, è possibile ripristinare l'accoppiamento tra lettore d'impronte digitali e dispositivo mobile mediante la app. Durante il ripristino, anche il codice di sicurezza della app viene ripristinato al valore di fabbrica 9999.

Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> .
2°	Digitare un codice di sicurezza della app errato.
3°	Confermare l'immissione con <u>Avanti</u> .
4°	Selezionare RIPRISTINA ACCOPPIAMENTO .
5°	Confermare il ripristino con <u>Prosegui</u> .

L'accoppiamento tra lettore d'impronte digitali e dispositivo mobile è stato ripristinato e il codice di sicurezza della app è stato impostato su 9999. Adesso è possibile accoppiare di nuovo il lettore d'impronte digitali Bluetooth.

Vedere "Accoppiare ulteriori dispositivi mobili", pagina 33.



Proteggere il sistema in caso di perdita del dispositivo mobile

In caso di perdita del proprio dispositivo mobile, è possibile modificare il codice di accoppiamento amministratore o utente con l'ausilio di un secondo dispositivo mobile. Mediante il nuovo codice di accoppiamento amministratore o utente si rende impossibile il collegamento del dispositivo mobile andato perduto.


Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> sul secondo dispositivo mobile.
2°	Accoppiare il secondo dispositivo mobile con il lettore d'impronte digitali.
3°	Selezionare GESTIONE .
4°	Selezionare CAMBIA CODICI SICUREZZA .
5°	Immettere un nuovo codice di accoppiamento amministratore o utente a 6 elementi.
6°	Confermare l'immissione con <u>Cambia</u> .

Il codice di accoppiamento amministratore o utente è stato modificato nel sistema. Ora il dispositivo mobile andato perduto non può più stabilire alcun collegamento con il lettore d'impronte digitali Bluetooth. Il proprio sistema è di nuovo sicuro e protetto da accesso di persone non autorizzate.

Aprire la porta

La finalità applicativa fondamentale del prodotto è l'apertura di porte. Essa può avvenire attraverso il lettore d'impronte digitali, un transponder RFID, la app o attraverso l'ingresso digitale. Il sistema si trova in modalità normale.

Attraverso il lettore d'impronte digitali

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Passare sul sensore uno delle dita memorizzate.	 Il LED di stato è illuminato in verde.
			 Il LED di stato è illuminato in rosso.
		Il dito non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1.	-
2°	Nessuna azione necessaria.	La porta si apre.	 Il LED di stato è illuminato in blu.

Il sistema si trova in modalità normale.



L'apertura con transponder RFID è possibile soltanto con i lettori d'impronte digitali con funzione RFID.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione	
1°		Mantenere il transponder RFID memorizzato davanti all'area di guida del dito del lettore d'impronte digitali.		Il LED di stato è illuminato in verde. Tono breve.
				Il LED di stato è illuminato in rosso. Tono lungo.
		Il transponder RFID non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1 con un transponder RFID valido, oppure tenere il transponder RFID più a lungo davanti al o più vicino al lettore d'impronte digitali.	-	-
2°	Nessuna azione necessaria.	La porta si apre.		Il LED di stato è illuminato in blu.

Il sistema si trova in modalità normale.

Con la app

Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> .
2°	Collegarsi con il lettore d'impronte digitali Bluetooth.
3°	Selezionare ACCESSI .
4°	Far scorrere verso destra l' <u>elemento scorrevole</u> della porta da aprire.
5°	La porta si apre.

Il sistema si trova in modalità normale.

Attraverso un ingresso digitale (funzione pulsante uscita)

È possibile aprire la porta anche attraverso la funzione pulsante uscita di un ingresso digitale della centralina di comando. Il relè si attiva per il tempo di commutazione impostato. Se l'ingresso digitale viene attivato per un tempo maggiore rispetto al tempo di commutazione relè impostato, il relè resta attivo finché l'ingresso digitale è attivo.



AVVISO

Questa funzione non esiste nell'*ekey home CO mini 2* poiché non è presente l'ingresso digitale.

Avviare la modalità normale e utilizzare la tastiera numerica mediante combinazioni di tasti

Prima di cominciare ad utilizzare il sistema è necessario che gli apparecchi siano stati messi in funzione.

Vedere "Mettere in servizio gli apparecchi", pagina 15.



Il sistema si trova in modalità normale. Il frontalino serve per la programmazione del sistema.

L'immissione del codice amministratore consente l'accesso al menu amministratore. Il menu amministratore serve per la configurazione del sistema. Il codice amministratore di fabbrica è 9999.

Immettere il codice amministratore

ATTENZIONE



Cambiare il codice amministratore di fabbrica immediatamente dopo la messa in servizio!











Se il codice amministratore non viene cambiato, viene reso possibile a persone non autorizzate l'accesso al proprio menu amministratore e, di conseguenza, alla propria abitazione.

Scegliere un nuovo codice amministratore e mantenerlo segreto.

Vedere "Modificare codice amministratore", pagina 41.



Il sistema si trova in modalità normale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere  per avviare l'immissione del codice amministratore.	 Il LED di stato è illuminato a sinistra in giallo.
2°		Immettere sul frontalino il codice amministratore.	-
3°		Premere  .	 Il LED di stato è illuminato a sinistra in verde.  I LED di stato sono illuminati in rosso.
		Il codice amministratore non è stato riconosciuto. Ripetere la procedura a partire dal passo 1.	-

Il sistema si trova nel menu amministratore. Torna automaticamente alla modalità normale, se non viene attivato alcun tasto entro 10 secondi.

Tale funzione consente di modificare il codice amministratore esistente. Il codice amministratore può comprendere da 4 a 8 caratteri e deve avere almeno una cifra diversa dalle altre.









La modifica del codice di sicurezza viene eseguita attraverso il menu amministratore. Per pervenire nel menu amministratore, immettere il codice amministratore.

Vedere "Immettere il codice amministratore", pagina 39.



Il sistema si trova nel menu amministratore.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere	 Il LED di stato è illuminato a sinistra in verde.
2°		Premere	 I LED di stato sono illuminati a sinistra in verde, a destra in giallo.
3°		Immettere sul frontalino il vecchio codice amministratore.	-
4°		Premere	 I LED di stato sono illuminati in giallo. I LED di stato sono illuminati in rosso.
		Il vecchio codice amministratore non è stato riconosciuto. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	-
5°		Immettere sul frontalino il nuovo codice amministratore.	-
6°		Premere	 I LED di stato sono illuminati a sinistra in giallo, a destra in verde. I LED di stato sono illuminati in rosso.
		Il codice amministratore desiderato è già stato	-

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
		assegnato come codice utente. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	
7°		Ripetere l'immissione del nuovo codice amministratore sul frontalino.	- -
8°		Premere  .	 I LED di stato sono illuminati in verde.  I LED di stato sono illuminati in rosso.
	 	Le due immissioni sono discordanti. Il nuovo codice amministratore non è stato memorizzato. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	- -
9°	Nessuna azione necessaria.	-	 I LED di stato sono spenti.

Il nuovo codice amministratore è stato memorizzato. Il sistema si trova in modalità normale.

La soglia di luminosità per l'attivazione della retroilluminazione automatica può essere impostata mediante valori percentuali. L'impostazione di fabbrica della soglia di luminosità è il 50%. Immettere il valore percentuale desiderato:

- = retroilluminazione automatica off;
- da a = soglia di luminosità da molto sensibile a molto debole.

AVVISO



Abituarsi gradualmente alla soglia di luminosità desiderata. Il sistema reagisce in modo molto sensibile.

L'impostazione della retroilluminazione automatica viene eseguita attraverso il menu amministratore. Per pervenire nel menu amministratore, immettere il codice amministratore.

Vedere "Immettere il codice amministratore", pagina 39.



Il sistema si trova nel menu amministratore.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione	
1°		Premere , e il Valore della soglia di luminosità desiderata. Per es. , per il 70 %.		Il LED di stato è illuminato a sinistra in verde.
2°		Premere .	 	I LED di stato sono illuminati in verde. I LED di stato sono illuminati in rosso.
		È stata effettuata un'immissione errata. La soglia di luminosità non è stata modificata. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	-	-
3°	Nessuna azione necessaria.	-		I LED di stato sono spenti.

La retroilluminazione desiderata è stata impostata. Il sistema si trova in modalità normale.

Impostare la luminosità della retroilluminazione

La luminosità della retroilluminazione può essere impostata mediante 4 modalità predefinite. L'impostazione di fabbrica della retroilluminazione è il 100 %. Immettere il numero dell'intensità di illuminazione desiderata:

- 0 = retroilluminazione off;
- 1 = retroilluminazione on al 33 %;
- 2 = retroilluminazione on al 66 %;
- 3 = retroilluminazione on al 100 %.

L'impostazione della luminosità della retroilluminazione viene eseguita attraverso il menu amministratore. Per pervenire nel menu amministratore, immettere il codice amministratore.



Vedere "Immettere il codice amministratore", pagina 39.

Il sistema si trova nel menu amministratore.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere 5 , 2 e il numero della modalità desiderata. Per es. 1 per il 33%.	Il LED di stato è illuminato a sinistra in verde.
2°	<input checked="" type="checkbox"/>	Premere <input checked="" type="checkbox"/> .	I LED di stato sono illuminati in verde. I LED di stato sono illuminati in rosso.
	<input checked="" type="checkbox"/>	È stata effettuata un'immissione errata. La luminosità non è stata modificata. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	-
3°	Nessuna azione necessaria.	-	I LED di stato sono spenti.

La luminosità della retroilluminazione è stata impostata. Il sistema si trova in modalità normale.

Il tempo di commutazione del relè è regolabile in passi di 0,1 secondi fino a 99,9. Immettere il tempo di commutazione relè desiderato in decimi di secondo. Per es.: **60** per 6 secondi; **100** per 10 secondi; **300** per 30 secondi. L'impostazione di fabbrica del tempo di commutazione è 3 secondi. Su **0** il relè funge da interruttore: Il relè cambia il suo stato di attivazione in caso di riconoscimento di un codice utente e permane in esso fino al successivo riconoscimento del codice utente.

L'impostazione del tempo di commutazione relè viene eseguita attraverso il menu amministratore. Per pervenire nel menu amministratore, immettere il codice amministratore.

Vedere "Immettere il codice amministratore", pagina 39.



Il sistema si trova nel menu amministratore.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione	
1°		Premere 5 , 3 , quindi il numero del relè (102) e il valore del tempo di commutazione relè desiderato. Per es. 10 , 0 , 0 per 10 secondi.		Il LED di stato è illuminato a sinistra in verde.
2°		Premere	 	I LED di stato sono illuminati in verde. I LED di stato sono illuminati in rosso.
		È stata effettuata un'immissione errata. Il tempo di commutazione del relè non è stato modificato. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	-	-
3°	Nessuna azione necessaria.	-		I LED di stato sono spenti.

Il tempo di commutazione del relè è stato impostato. Il sistema si trova in modalità normale.



È possibile impostare il tempo di commutazione per il relè 2 soltanto nell'ekey home CO mini 2.

Impostare la segnalazione dell'attivazione dei tasti

La segnalazione acustica ed ottica dell'attivazione dei tasti può essere impostata mediante 4 modalità predefinite. I segnali ottici e acustici per l'attivazione dei tasti sono impostati di fabbrica su on. Immettere il numero della modalità desiderata:

- 0 = segnali acustici ed ottici off;
- 1 = segnali acustici on e segnali ottici off;
- 2 = segnali acustici off e segnali ottici on;
- 3 = segnali acustici ed ottici on.

L'impostazione della segnalazione dell'attivazione dei tasti viene eseguita attraverso il menu amministratore. Per pervenire nel menu amministratore, immettere il codice amministratore.





Vedere "Immettere il codice amministratore", pagina 39.

Il sistema si trova nel menu amministratore.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione	
1°		Premere e il <input type="text" value="numero"/> della modalità desiderata. Per es. <input type="text" value="0"/> per segnali acustici ed ottici off.		Il LED di stato è illuminato a sinistra in verde.
2°	<input checked="" type="checkbox"/>	Premere <input checked="" type="checkbox"/> .	 	I LED di stato sono illuminati in verde. I LED di stato sono illuminati in rosso.
	<input checked="" type="checkbox"/>	È stata effettuata un'immissione errata. La segnalazione non è stata modificata. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	-	-
3°	Nessuna azione necessaria.	-		I LED di stato sono spenti.

La segnalazione ottica ed acustica dell'attivazione dei tasti è stata impostata. Il sistema si trova in modalità normale.

Il segnale acustico in concomitanza con l'apertura può essere attivato ovvero disattivato. Di fabbrica il segnale acustico è attivato. Immettere il numero dello stato desiderato:



-  per disattivare;
-  per attivare.

L'impostazione del segnale acustico in concomitanza con l'apertura viene eseguita attraverso il menu amministratore. Per pervenire nel menu amministratore, immettere il codice amministratore.

Vedere "Immettere il codice amministratore", pagina 39.



Il sistema si trova nel menu amministratore.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 	Premere  ,  e il numero dello stato desiderato.	 Il LED di stato è illuminato a sinistra in verde.
2°		Premere  .	 I LED di stato sono illuminati in verde.  I LED di stato sono illuminati in rosso.
		È stata effettuata un'immissione errata. La segnalazione non è stata modificata. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	-
3°	Nessuna azione necessaria.	-	 I LED di stato sono spenti.

Il segnale acustico in concomitanza con l'apertura è stato impostato. Il sistema si trova in modalità normale.

Memorizzare il codice utente

Il sistema consente la memorizzazione al massimo di 99 codici utente.

Un codice utente è un codice PIN mediante il quale può essere eseguita un'azione sulla centralina di comando, per es. l'apertura di una porta. Il codice utente può comprendere da 4 a 8 caratteri e deve avere almeno una cifra diversa dalle altre.



AVVISO

Per un utilizzo sicuro del sistema d'accesso osservare quanto segue in relazione alla scelta del codice utente:

- Utilizzare codici utente lunghi.
- Utilizzare possibilmente tutte le cifre.
- Non utilizzare codici troppo semplici.









La memorizzazione del codice utente viene eseguita attraverso il menu amministratore. Per pervenire nel menu amministratore, immettere il codice amministratore.



Verdere "Immettere il codice amministratore", pagina 39.

Il sistema si trova nel menu amministratore.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere e quindi il numero del relè desiderato ().	Il LED di stato è illuminato a sinistra in verde.
2°		Premere .	I LED di stato sono illuminati in verde.
3°		Immettere sul frontalino il codice utente desiderato.	-
4°		Premere .	Il LED di stato è illuminato a destra in verde.
			I LED di stato sono illuminati in rosso.
		Il codice utente è già presente. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	-











Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
5°		Ripetere l'immissione del codice utente desiderato sul frontalino.	- -
6°		Premere  .	 I LED di stato sono illuminati in verde.  I LED di stato sono illuminati in rosso.
		Le due immissioni sono discordanti. Il codice utente non è stato memorizzato. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	- -
7°	Nessuna azione necessaria.	-	 I LED di stato sono spenti.

Il codice utente è stato memorizzato. Il sistema si trova in modalità normale.

Aprire la porta

La finalità applicativa fondamentale del prodotto è l'apertura di porte. Essa può avvenire attraverso la tastiera numerica o attraverso l'ingresso digitale. Il sistema si trova in modalità normale.

Con la tastiera numerica

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Immettere sul frontalino un codice utente memorizzato.	-
2°		Premere  .	  I LED di stato sono illuminati in verde.   I LED di stato sono illuminati in rosso.
		 Il codice utente non è stato riconosciuto. Ripetere la procedura a partire dal passo 1.	-
3°	Nessuna azione necessaria.	La porta si apre.	 I LED di stato sono spenti.

Il sistema si trova in modalità normale.



AVVISO

In caso di triplice immissione errata segue un blocco della durata di un minuto. In caso di successiva triplice immissione errata segue un blocco della durata di altri 15 minuti. In caso di ulteriore immissione errata segue un blocco della durata di altri 15 minuti.

Attraverso l'ingresso digitale (funzione pulsante uscita)

È possibile aprire la porta anche attraverso l'ingresso digitale dell'*ekey home CO mini 1* e dell'*ekey home CO micro 1*. Il relè si attiva per il tempo di commutazione impostato. Se l'ingresso digitale viene attivato per un tempo maggiore rispetto al tempo di commutazione relè impostato, il relè resta attivo finché l'ingresso digitale è attivo.



AVVISO

Questa funzione non esiste nell'*ekey home CO mini 2* poiché non è presente l'ingresso digitale.

È possibile cancellare singoli codici utente di un utente. A tale scopo è necessario il codice utente che va cancellato.

La cancellazione di un codice utente viene eseguita attraverso il menu amministratore. Per pervenire nel menu amministratore, immettere il codice amministratore.

Vedere "Immettere il codice amministratore", pagina 39.



Il sistema si trova nel menu amministratore.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione	
1°		Premere .		Il LED di stato è illuminato a sinistra in verde.
2°		Premere .		I LED di stato sono illuminati a sinistra in verde, a destra in rosso.
3°		Immettere sul frontalino il codice utente da cancellare.	-	-
4°		Premere .	 	I LED di stato sono illuminati in verde. I LED di stato sono illuminati in rosso.
		Il codice utente non è conosciuto. Il codice utente non è stato cancellato. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	-	-
5°	Nessuna azione necessaria.	-		I LED di stato sono spenti.

Il codice utente è stato cancellato. Il sistema si trova in modalità normale.

Ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema attraverso l'unità di rilevamento, l'unità di comando, l'ingresso digitale (solo *ekey home centralina di comando micro 1*) o attraverso la app (solo lettore d'impronte digitali Bluetooth). Selezionare l'apparecchio più facilmente accessibile.

Mediante il ripristino delle impostazioni di fabbrica vengono cancellate definitivamente tutte le autorizzazioni e vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica del sistema. In tal modo il sistema si trova di nuovo nello stato di fornitura.

Il ripristino delle impostazioni di fabbrica viene eseguito attraverso il lettore d'impronte digitali. Tutte le dita utente ed amministratore e tutti i transponder RFID vengono cancellati irrimediabilmente. In caso di lettore d'impronte digitali Bluetooth anche il codice di accoppiamento viene ripristinato su 9999.

Attraverso il lettore d'impronte digitali







AVVISO

Per il ripristino tramite lettore d'impronte digitali Bluetooth è necessario che siano memorizzate almeno 2 dita amministratore.

Il sistema si trova in modalità normale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Eeguire tre Finger Touch sul sensore . In tal modo si accede al menu Amministratore.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione sono illuminati alternativamente in verde.
2°		Passare un qualsiasi dito amministratore sul sensore.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in verde.
		Il dito amministratore non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1.	 Il LED di stato è illuminato in rosso.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
3°	Variante a  Centralina di comando con 1 relè	Attendere per 5 s.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in rosso/verde.
	Variante b  Centralina di comando con 2 relè	Attendere per 5 s.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in arancio.
	Variante b  Centralina di comando con 2 relè	Attendere per altri 5 s.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione lampeggiano in rosso/verde.
4°		Eseguire un Finger Touch sul sensore.	 Il LED di stato è illuminato in blu, i LED di funzione sono illuminati a sinistra in rosso, a destra in verde.
5°		Passare un dito amministratore diverso da quello del passo 2 sul sensore.	 Il LED di stato lampeggia in verde, i LED di funzione lampeggiano in rosso.
6°		Attendere per 5 s.	 Il LED di stato lampeggia in blu.
7°	Nessuna azione necessaria.	-	  Il LED di stato superiore dell'ekey home CO mini 1/2 lampeggia in arancio/verde, ovvero il LED dell'ekey home CO micro 1 lampeggia lentamente in verde.

Le impostazioni di fabbrica del lettore d'impronte digitali sono state ripristinate. Ora è possibile rimettere in servizio il sistema.

Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con il dito amministratore", pagina 19.



Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con la app", pagina 31.



Il ripristino delle impostazioni di fabbrica viene eseguito attraverso il menu amministratore della tastiera numerica. Tutti i codici utente vengono cancellati irrimediabilmente. Si ripristinano il codice amministratore sull'impostazione di fabbrica **9999**, il tempo di commutazione relè su 3 secondi, la soglia di luminosità sul 50 % e il valore della luminosità sul 100 %. Le segnalazioni acustiche ed ottiche per l'attivazione dei tasti e il segnale acustico per l'apertura della porta vengono attivati.

Per pervenire nel menu amministratore, immettere il codice amministratore.



Vedere "Immettere il codice amministratore", pagina 39.

Il sistema si trova nel menu amministratore.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere 4 .	I LED di stato è illuminato a sinistra in verde.
2°		Premere	I LED di stato sono illuminati in rosso.
3°		Immettere sul frontalino il codice amministratore.	-
4°		Premere	I LED di stato sono spenti. I LED di stato sono illuminati in rosso.
		Il codice amministratore non è stato riconosciuto. Il sistema non è stato ripristinato. Ricominciare da capo con l'immissione del codice amministratore.	-
5°	Nessuna azione necessaria.	-	I LED di stato lampeggiano alternativamente in verde.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
6°	Nessuna azione necessaria.	-	 <p>Il LED di stato superiore dell'ekey home CO mini 1/2 lampeggia in arancio/verde, ovvero il LED dell'ekey home CO micro 1 lampeggia lentamente in verde.</p>

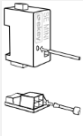



Le impostazioni di fabbrica della tastiera numerica sono state ripristinate. Ora è possibile rimettere in servizio il sistema.

Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare la tastiera numerica mediante combinazioni di tasti", pagina 39.



Il ripristino delle impostazioni di fabbrica viene eseguito attraverso la centralina di comando. L'unità di rilevamento viene riportata alle impostazioni di fabbrica e l'accoppiamento tra centralina di comando e unità di rilevamento viene disattivato.

Attraverso la centralina di comando

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Azionare il tasto con l'ausilio della puntina di comando (<i>ekey home CO mini 1/2</i>) o mediante un piccolo cacciavite (<i>ekey home CO micro 1</i>) per almeno 4 s.	 <p>Il LED di stato del lettore d'impronte digitali lampeggia in blu, ovvero i LED di stato della tastiera numerica lampeggiano alternativamente in verde.</p>
2°	Variante a Lettore d'impronte digitali	-	 <p>Il LED di stato superiore dell'ekey home CO mini 1/2 lampeggia in arancio/verde, ovvero il LED dell'ekey home CO micro 1 lampeggia lentamente in verde.</p>
3°	Variante b Tastiera numerica	-	 <p>Il LED di stato superiore dell'ekey home CO mini 1/2 lampeggia in verde, ovvero il LED dell'ekey home CO micro 1 lampeggia lentamente in verde.</p>

L'unità di rilevamento e la centralina di comando sono state riportate alle impostazioni di fabbrica. Ora è possibile rimettere in servizio il sistema.



Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con il dito amministratore", pagina 19.



Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con la app", pagina 31.



Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare la tastiera numerica mediante combinazioni di tasti", pagina 39.

Attraverso l'ingresso digitale (solo ekey home centralina di comando micro 1)

Il ripristino delle impostazioni di fabbrica viene eseguito attraverso l'ingresso digitale. L'unità di rilevamento viene riportata alle impostazioni di fabbrica.

Passo	Descrizione
1°	Separare l' <i>ekey home CO micro 1</i> dall'alimentazione dalla rete.
2°	Premere il pulsante uscita e mantenerlo premuto oppure cortocircuitare i pin dell'ingresso digitale e mantenerli in cortocircuito.
3°	Collegare l' <i>ekey home CO micro 1</i> all'alimentazione dalla rete.
4°	Tenere premuto il pulsante uscita o mantenere i pin dell'ingresso digitale in cortocircuito per almeno 5 s.
5°	Rilasciare il pulsante uscita o rimuovere il cortocircuito. Premere il pulsante uscita o cortocircuitare i pin dell'ingresso digitale entro 5 s per almeno 500 ms.

L'unità di rilevamento e la centralina di comando sono state riportate alle impostazioni di fabbrica. Ora è possibile rimettere in servizio il sistema.



Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con il dito amministratore", pagina 19.



Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con la app", pagina 31.



Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare la tastiera numerica mediante combinazioni di tasti", pagina 39.

Il ripristino delle impostazioni di fabbrica viene eseguito attraverso la app. Tutte le dita utente ed amministratore e tutti i transponder RFID vengono cancellati irrimediabilmente. Vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica del codice di accoppiamento su **9999**, del tempo di commutazione relè su 3 secondi e della luminosità LED del lettore d'impronte digitali su **2** (LED acceso). Queste impostazioni possono essere richiamate mediante la app.

AVVISO



Il ripristino delle impostazioni di fabbrica mediante app è possibile soltanto con i lettori d'impronte digitali con funzione Bluetooth.

Passo Istruzione operativa

- 1° Avviare l'*ekey home app*.
- 2° Collegarsi con il lettore d'impronte digitali Bluetooth.
- 3° Selezionare **AMMINISTRAZIONE**.
- 4° Selezionare **RIPRISTINARE SISTEMA**.
- 5° Confermare il ripristino con **Continua**.

Il lettore d'impronte digitali e la centralina di comando sono stati riportati alle impostazioni di fabbrica. Ora è possibile rimettere in servizio il sistema.

Vedere "Avviare la modalità normale e utilizzare il lettore d'impronte digitali con la app", pagina 31.



Aggiornare il software

Noi miglioriamo ininterrottamente i nostri prodotti, dotandoli di nuove funzioni. È possibile eseguire corrispondentemente un aggiornamento del software sul lettore d'impronte digitali e sulla centralina di comando. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Segnalazioni di errore e loro eliminazione

Lettores d'impronte digitali

Visualizzazione	Significato	Rimedio
 Il LED di stato è illuminato in rosso.	Il dito o il transponder RFID non è stato riconosciuto	Passare ancora una volta il dito sul sensore. Controllare che si tratti del transponder RFID corretto.
 Il LED di stato è illuminato in rosso.	Il lettore d'impronte digitali si illumina immediatamente in rosso. Non è memorizzato alcun dito o transponder RFID.	Memorizzare almeno un dito o un transponder RFID.
 Il LED di stato lampeggia in rosso/verde	Il sensore del lettore d'impronte digitali è sporco o rotto.	Pulire il sensore.
 Il LED di stato è illuminato in blu, il LED di funzione di sinistra lampeggia in rosso/verde.	Il sensore del lettore d'impronte digitali con funzione RFID è sporco o rotto, ma la funzione RFID è ancora presente.	Pulire il sensore.

In caso tali suggerimenti non consentissero di risolvere il problema, rivolgersi al proprio rivenditore. In caso il sistema dovesse essere spedito alla ekey biometric systems GmbH, provvedere a un imballaggio a regola d'arte. Un imballaggio non corretto può mettere in discussione i diritti di garanzia.

Visualizzazione	Significato	Rimedio
 I LED di stato sono illuminati in rosso.	Il codice utente non è stato riconosciuto.	Immettere ancora una volta sul frontalino il codice utente.
 I LED di stato sono illuminati in rosso.	Il codice utente desiderato contiene solo cifre uguali. Per es. 1111, 3333;	Immettere un nuovo codice utente contenente almeno una cifra diversa dalle altre. Per es. 1115, 3733;
 I LED di stato sono illuminati in rosso.	Il codice utente desiderato è troppo corto ovvero troppo lungo. Per es.: 321, 987654321;	Immettere un nuovo codice utente contenente almeno 4 ovvero non più di 8 elementi. Per es. 4321, 87654321;
 I LED di stato sono illuminati in rosso.	In sede di immissione di punti del menu ovvero di valori si è verificato un errore.	Rileggere attentamente la descrizione della funzione desiderata.
 Il LED di stato a destra è illuminato in rosso.	Triplice immissione di un codice utente errato. Blocco di sistema per 1 ovvero 15 minuti.	Dopo 1 ovvero 15 minuti di blocco immettere un codice utente corretto. Il blocco di 1 ovvero 15 minuti decorre solo in presenza di alimentazione elettrica e collegamento dati ininterrotti.
 I LED di stato lampeggiano alternativamente in giallo.	Nessun collegamento bus con la centralina di comando.	Controllare il cablaggio o mettere in servizio l'apparecchio.

In caso tali suggerimenti non consentissero di risolvere il problema, rivolgersi al proprio rivenditore. In caso il sistema dovesse essere spedito alla ekey biometric systems GmbH, provvedere a un imballaggio a regola d'arte. Un imballaggio non corretto può mettere in discussione i diritti di garanzia.

Manutenzione

Il sistema fondamentalmente va esente da manutenzione.

La superficie del sensore del lettore d'impronte digitali, a causa dell'utilizzo ricorrente (passaggio del dito), è praticamente autopulente. In caso comunque il lettore d'impronte digitali dovesse essere sporco, pulirlo con un panno umido (non bagnato) antigraffio. Trattare con cautela l'area della superficie del sensore.

Pulire per sicurezza la tastiera numerica di quando in quando, liberandola da impronte digitali e sporizia mediante un panno umido (non bagnato) antigraffio.

Utilizzare acqua pura senza aggiunte di detersivi.

Smontaggio e smaltimento

Conformemente alla direttiva 2002/96/CE del Parlamento e del Consiglio Europei del 27 gennaio 2003 relativa alla messa in circolazione, al ritiro e allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE), dopo il 13/08/2005 gli apparecchi elettrici ed elettronici usati devono essere avviati al riciclaggio e non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Poiché le prescrizioni relative allo smaltimento all'interno dell'UE possono subire variazioni da Paese a Paese, rivolgersi, all'occorrenza, al proprio rivenditore specializzato.

Dichiarazione di conformità

Con la presente ekey biometric systems GmbH dichiara che il prodotto risulta conforme ai requisiti essenziali della direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE dell'Unione Europea. Il testo completo della dichiarazione di conformità si trova al seguente indirizzo <http://www.ekey.net/downloads>.

Tutela dei diritti d'autore

Copyright © 2016 ekey biometric systems GmbH.

Contenuti, materiale illustrativo e tutte le idee contenute nelle presenti istruzioni per l'uso vanno soggetti alle vigenti leggi sulla tutela del diritto d'autore. Un trasferimento, una cessione o inoltro di tale contenuto o di parti di esso a terzi non può avvenire senza autorizzazione per iscritto di ekey biometric systems GmbH. Traduzione della documentazione originale.



Austria

ekey biometric systems GmbH
Lunzerstraße 89, A-4030 Linz
Tel.: +43 732 890 500 0
office@ekey.net

Svizzera & Liechtenstein

ekey biometric systems Est.
Landstrasse 79, FL-9490 Vaduz
Tel.: +41 71 560 54 80
office@ekey.ch

Italia

ekey biometric systems Srl.
Via Copernico, 13/A, I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 922 712
italia@ekey.net

Germania

ekey biometric systems Deutschland GmbH
Industriestraße 10, D-61118 Bad Vilbel
Tel.: +49 6187 906 96 0
office@ekey.net

Regione dell'Adriatico orientale

ekey biometric systems d.o.o.
Vodovodna cesta 99, SLO-1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 530 94 89
info@ekey.si



802248

ID 203/521/0/365: Version 2, 2016-06-06
Media-Center-ID: 3004